

INSTALLATION INSTRUCTION T8 LED Tubes



STARTER
FOR LED TUBES
DUMMY STARTER
INCLUDED



5 YEARS
WARRANTY

TECHNICAL DATA:

Model	VT-1607		VT-1612		VT-1615	
Watts	7		12		15	
Color	3000K	4000K; 6500K	3000K	4000K; 6500K	3000K	4000K; 6500K
Lumens	1085	1120	1750	1920	2150	2400
CRI	>80		>80		>80	
PF	>0.9		>0.9		>0.9	
BeamAngle	160°		160°		160°	
Body Type	Plastic		Plastic		Plastic	
Holder	G13		G13		G13	
Long Life	25,000 Hours		25,000 Hours		25,000 Hours	
On/Off Cycles	>15000		>15000		>15000	
Dimension	600x28mm		1200x28mm		1500x28mm	
Input Power	AC:220-240V, 50Hz		AC:220-240V, 50Hz		AC:220-240V, 50Hz	



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes.



Caution, risk of electric shock.



LED Lamps suitable for 50Hz operation



LED Tubes are NOT suitable for dimming



LED Lamps to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection



LED Tubes not suitable for emergency operations



LED replacement starter
(Included in the packaging)



INTRODUCTION & WARRANTY

Thank you for selecting and buying V-TAC product. V-TAC will serve you the best. Please read these instructions carefully before starting the installing and keep this manual handy for future reference. If you have any another query, please contact our dealer or local vendor from whom you have purchased the product. They are trained and ready to serve you at the best. The warranty is valid for 5 years from the date of purchase. The warranty does not apply to damage caused by incorrect installation or abnormal wear and tear. The company gives no warranty against damage to any surface due to incorrect removal and installation of the product. The products are suitable for 10-12 Hours Daily operation. Usage of product for 24 Hours a day would void the warranty. This product is warranted for manufacturing defects only. The LED tube can be used in hotels, offices, factories, conference rooms, meeting rooms, commercial complexes, residential buildings, schools, colleges, universities, hospitals, etc.

WARNINGS!

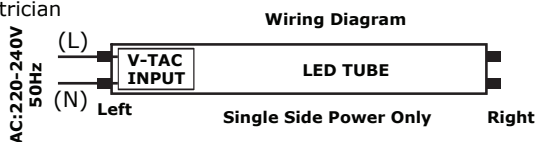
- Installation should only be done by a certified electrician
- Operation environment temperature: from -20°C to +45°C
- Do not use DC electricity
- Do not modify the fitting to be used with the LED Tube.
- V-TAC LED Tubes are NOT designed to be used in emergency operations.
- For Indoor use only.
- **Do NOT use with electronic ballasts. V-TAC LED tubes are not compatible with electronic ballast circuit. In order to use the electronic ballast fitting you must ensure to remove the electronic ballast from the fitting and rewire the circuit as per new fitting installation as shown below. Ensure the installation and wiring is carried out by certified electrician.**

PACKING:

- LED Tube (1PC)
- Instruction Manual (1PC)
- Dummy Starter (1PC)

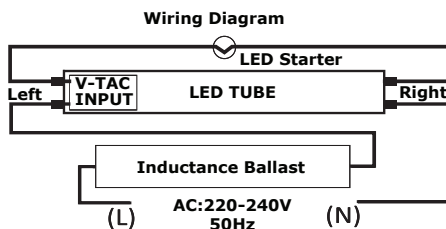
New Fitting Installation

- Installation should only be done by a certified electrician
- Switch Off the power.
- Ensure the wiring diagram is followed as highlighted.
- Insert V-TAC LED Tube.
- Switch On the power to test the light.

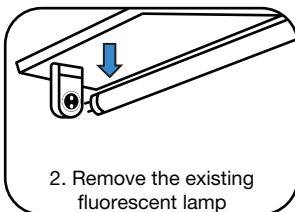


Installation & Replacement of Fluorescent Lamp(Single Magnetic Ballast Circuit)

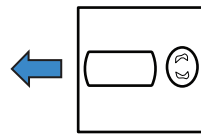
- Installation should only be done by a certified electrician.
- Please refer to the wiring diagram for replacing fluorescent tube on a single magnetic ballast circuit with V-TAC LED Tube.



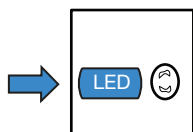
1. Switch off the power



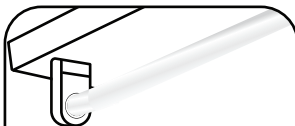
2. Remove the existing fluorescent lamp



3. Remove the existing fluorescent starter



4. Insert LED T8 starter



5. Insert V-TAC LED Tube



6. Switch ON the power

EINFÜHRUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Vielen Dank, daß Sie sich für eine V-TAC LED entschieden haben. V-TAC wird Ihnen die besten Dienste erweisen. Lesen Sie, bitte, diese Gebrauchsanweisung vor der Montage aufmerksam durch und halten Sie sie für Auskünfte in der Zukunft parat. Sollten Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie, bitte, unseren lokalen Händler oder Verkäufer, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie sind ausgebildet und bereit Sie auf die bestmögliche Art und Weise zu unterstützen. Die Gewährleistungsfrist beträgt 5 Jahre ab dem Kaufdatum. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder ungewöhnliche Abnutzung und Verschleiß verursacht worden sind. Das Unternehmen gewährt keine Garantie für durch unsachgemäßen Produktabbau oder unsachgemäße Montage entstandene Schäden an jeglichen Oberflächen. Die Produkte sind für eine Nutzung von bis zu 10-12 Stunden täglich geeignet. Eine tägliche, 24-stündige Nutzung schließt die Gewährleistung aus. Diese Gewährleistung gilt nur für Herstellungsmängel.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

- Die Installation sollte nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Betriebsumgebungstemperatur: von -20 °C bis + 45 °C
- Verwenden Sie keinen Gleichstrom.
- Verändern Sie nicht den Sockel, der der LED-Röhre zukommt.
- V-TAC LED-Röhren sind NICHT für den Einsatz in Notbetriebsanlagen vorgesehen.
- Nur für den Innengebrauch.

NICHT mit einer Ballastschaltung (elektronischen Vorschaltgeräten) verwenden. Die LED-Röhren von V-TAC sind nicht mit elektronischen Vorschaltgeräten vereinbar. Um eine Ballastschaltung zu verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass das elektronische Vorschaltgerät aus dem Anschlussstück entfernt und der Stromkreis gemäß der unten gezeigten Neuinstallation wiederholt verkabelt wird. Stellen Sie sicher, dass die Installation und Verkabelung von einem zertifizierten Elektriker durchgeführt wird.

VERPACKUNG:

- LED Röhre (1PC)
- Bedienungsanleitung (1PC)
- Starternachbildung (1 St.)

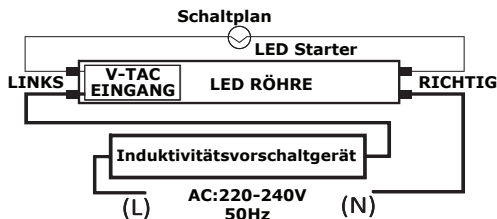
Installation einer neuen Leuchte

- Installation nur von Elektrofachkräften
- Schalten Sie die Stromversorgung aus
- Stellen Sie sicher, dass der Schaltplan wie angegeben befolgt wird.
- Setzen Sie die V-TAC LED-Röhre ein.
- Schalten Sie die Stromversorgung ein, um das Licht zu testen

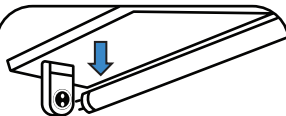


Installation und Austausch der Leuchtstofflampe (einzelner magnetischer Vorschaltkreis)

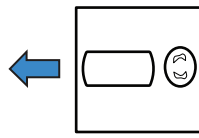
- Installation nur von Elektrofachkräften
- Weitere Informationen zum Ersetzen der Leuchtstoffröhre eines einzelnen magnetischen Vorschaltgeräts durch eine V-TAC LED-Röhre finden Sie im Schaltplan.



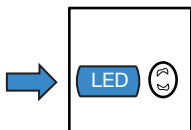
1. Schalten Sie die Stromversorgung aus



2. Entfernen Sie die vorhandene Leuchtstofflampe



3. Entfernen Sie den vorhandenen fluoreszierenden Starter



4. LED T8 Starter einsetzen



5. Setzen Sie die V-TAC LED-Röhre ein



6. Schalten Sie die Stromversorgung EIN

WICHTIGE HINWEISE:

- Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Altgeräte dürfen nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden.
- Besitzer von Altgeräten am Ende der Nutzungsdauer müssen das Gerät bei den von den öffentlichen Entsorgungsträgern oder Händlern eingerichteten Sammelstellen zurückgeben. Diese Rücksendung ist für Sie mit keinen Kosten verbunden.
- Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, Lampen vor der Rückgabe zerstörungsfrei aus dem Altgerät zu entfernen.



- Das Symbol „Gekreuzte Mülltonnen“ weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden darf und am Ende seiner Lebensdauer vom unsortierten Hausmüll getrennt gesammelt werden muss.
- Bei der Entsorgung von Elektrogeräten auf Deponien oder Halden können Schadstoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.
- Unter folgendem Link gelangen Sie zum Online-Verzeichnis der Sammel- und Rückgabestellen:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

Въведение за продукта

Благодарим, че избрахте и закупихте LED осветително тяло на V-TAC. Ви-Тек (V-TAC) ще ви послужи по най-добрия възможен начин. Моля прочетете тези инструкции внимателно преди инсталация и съхранявайте ръководството за бъдещи справки. Ако имате други въпроси, моля свържете се с нашия дилър или с местния търговец, от който сте закупили продукта. Те са обучени и са готови да ви послужат по най-добрия начин. Гаранцията е валидна за период от 5 години след датата на закупуване. Гаранцията не се прилага по отношение на щети, причинени поради неправилен монтаж или необичайно износване. Дружеството не предоставя гаранция срещу щети по каквато и да е повърхност поради неправилното отстраняване и монтаж на продукта. Продуктите са подходящи за 10-12 часа експлоатация на ден. Експлоатацията на продукт в продължение на 24 часа води до обезсилване на гаранцията. Гаранцията за този продукт се дава само за производствени дефекти.

МОНТАЖНИ ИЗИСКВАНИЯ

- Монтажът трябва да се извърши от сертифициран електротехник.
- Работна температура на околната среда: от -20°C до +45°C.
- Да не се използва постоянноково напрежение.
- Да не се модифицира фитингът, предназначен за използване с LED пура.
- LED пурите на V-TAC HE са предназначени за използване в аварийни случаи.
- Само за вътрешна употреба

НЕ използвайте с електронен баласт. LED пурите на V-TAC не са съвместими със системи на електронен баласт. За да използвате осветителното тяло с електронен баласт, извадете баласта от тялото и преопроводете веригата съобразно монтажа на новото тяло, както е показано по-долу. Осигурете извършването на монтажа и опроводяването от сертифициран електротехник.

ОПАКОВКА:

- LED пура (1 бр.)
- Ръководство за експлоатация (1 бр.)
- Фиктивен starter (1 бр.)

Монтаж на ново осветително тяло

- Инсталация само от сертифициран електротехник
- Изключете захранването.
- Следвайте електрическата схема, съгласно указанията.
- Въведете LED пурата на V-TAC.
- Включете захранването, за да тествате лампата.



Монтаж и смяна на флуоресцентната лампа (верига с един магнитен баласт)

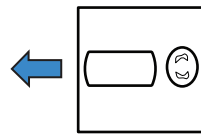
- Инсталация само от сертифициран електротехник
- За смяната на флуоресцентната пура с верига с един магнитен баласт с LED пура на V-TAC вж. електрическата схема.



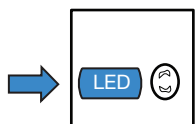
1. Изключете захранването.



2. Свалете съществуваща флуоресцентна лампа.



3. Свалете съществуващия флуоресцентен starter.



4. Въведете LED T8 starter.



5. Въведете LED пура на V-TAC.



6. Включете захранването.

INTRODUZIONE E GARANZIA

Molte grazie per aver scelto e acquistato un apparecchio di illuminazione a LED della V-TAC. La V-TAC Le servirà nel miglior modo possibile. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione e di conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri. In caso di qualunque altra domanda si prega di contattare il nostro rivenditore o il distributore locale da chi è stato acquistato il prodotto. Loro sono addestrati e pronti a servirla nel miglior modo possibile. La garanzia è valida per 5 anni dalla data d'acquisto. La garanzia non si applica ai danni provocati dall'installazione errata o dall'usura anomala. L'azienda non fornisce alcuna garanzia per danni a qualsiasi superficie a causa della rimozione e dell'installazione errata del prodotto. I prodotti sono adatti per 10-12 ore di funzionamento quotidiano. L'utilizzo del prodotto per 24 ore al giorno annulla la garanzia. La garanzia di questo prodotto è valida soltanto per difetti di fabbricazione.

REQUISITI DI INSTALLAZIONE

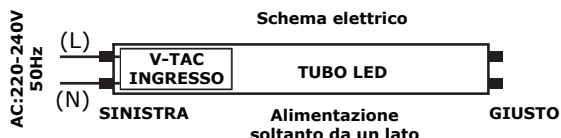
- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista certificato.
- Temperatura ambiente di funzionamento: da -20°C a +45°C.
- Non utilizzare la corrente continua.
- Non modificare il raccordo destinato all'uso con il tubo LED.
- I tubi LED della V-TAC NON sono progettati per essere utilizzati in casi di emergenza.
- Solo per uso interno
- **NON utilizzare con resistenza elettrica. I tubi LED della V-TAC non sono compatibili con i sistemi con resistenza elettrica. Per utilizzare un corpo illuminante con resistenza elettrica è necessario assicurarsi di rimuovere il resistore elettrico dal corpo e ricablare il circuito in conformità ai requisiti di installazione del nuovo corpo illuminante, come mostrato di seguito. Assicurarsi che l'installazione e il cablaggio siano eseguiti da un elettricista certificato.**

CONFEZIONE:

- Tubo LED (1pz)
- Manuale di istruzioni (1pz)
- Manichino di avviamento (1 pz)

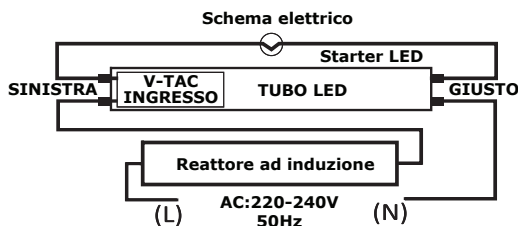
Installazione del nuovo corpo illuminante

- Installazione soltanto da parte di un elettricista certificato
- Disattivare l'alimentazione.
- Seguire lo schema elettrico come indicato.
- Inserire il tubo LED della V-TAC.
- Attivare l'alimentazione per testare la lampada.

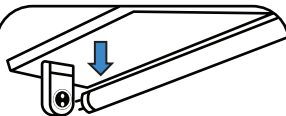


Installazione e sostituzione della lampada fluorescente (circuito con un reattore magnetico)

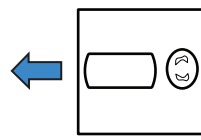
- Installazione soltanto da parte di un elettricista certificato
- Si prega di fare riferimento allo schema elettrico per la sostituzione del tubo fluorescente del circuito con un reattore magnetico con tubo LED V-TAC.



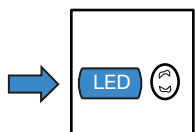
1. Disattivare l'alimentazione.



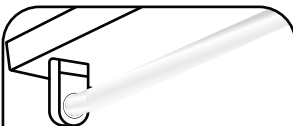
2. Rimuovere la lampada fluorescente esistente.



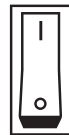
3. Rimuovere lo starter fluorescente esistente.



4. Inserire lo starter LED T8.



5. Inserire il tubo LED della V-TAC.



6. Attivare l'alimentazione.

BEVEZETÉS ÉS GARANCIA

Sok köszönet, hogy V-TAC LED választott és vásárolt. V-TAC nyújtja Önnek a legjobb szolgáltatást. Kérjük, a szerelés előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és óvja ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Ha további kérdései vannak, kérjük, forduljon forgalmazójához vagy helyi eladójához, akitől megvásárolta a terméket. Ők képzettek és készek a legjobb szolgálatra. A jótállás a vásárlás napjától számítva 5 évig érvényes. A garancia nem vonatkozik a helytelen szerelés vagy az abnormális kopás okozta károkra. A cég nem vállal semmilyen garanciát a felület károsodásáért, a termék helytelen eltávolításáért és szereléséért. A termékek 10-12 órás napi üzemeltetésre alkalmasak. A termék napi 24 órás felhasználása érvényteleníti a garanciát. Ez a termék garanciája csak a gyártási hibákra vonatkozik.

TELEPÍTÉSI KÖVETELMÉNYEK

- A beszerelést csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezheti
- Működési környezeti hőmérséklet: -20° C és + 45° C között
- Ne használjon egyenáramú áramot
- Ne módosítsa a LED csőhöz használt szerelvényt.
- A V-TAC LED csöveket NEM tervezték vészhelyzetben történő használatra.
- Csak beltéri használatra.

NE használjon elektronikus előtétet, ballasztot. A V-TAC LED csövek nem kompatibilisek az elektronikus előtét, ballaszt rendszerekkel. Az elektronikus előtéttel rendelkező világító test használatához meg kell győződnie arról, hogy az elektronikus előtét ki van szerelve a csatlakozóból, és újra kell vezetni az áramkört az új szerelvény felszerelése szerint, az alább látható módon. Gondoskodjon arról, hogy a beszerelést és a vezetékek telepítése szakképzett villanyszerelő végezze.

CSOMAGOLÁS:

- LED cső (1 db)
- Használati útmutató (1 db)
- Hamis önindító (1 db)

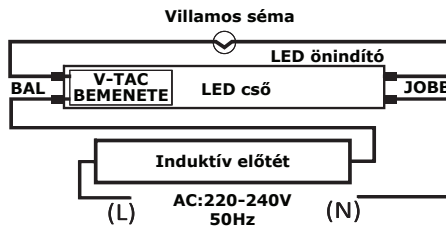
Új világítótest beszerelése

- Csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel.
- Kapcsolja ki a tápellátást.
- Győződjön meg arról, hogy a bekötési rajzot a jelölés szerint követi.
- Helyezze be a V-TAC LED csövet.
- Kapcsolja be a tápellátást a lámpa teszteléséhez.

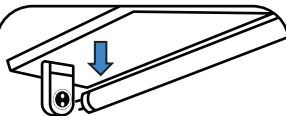


A fénycső (egyetlen mágneses előtét áramkör) beszerelése és cseréje

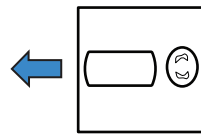
- Csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel.
- Kérjük, olvassa el a kapcsolási rajzot az egyetlen mágneses előtét áramkör fluoreszcens fénycsövek V-TAC LED csővel történő cseréjéhez.



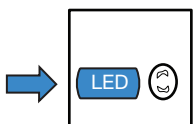
1. Kapcsolja ki a tápellátást.



2. Távolítsa el a meglévő fluoreszcens fénycsövet



3. Távolítsa el a meglévő fluoreszcens önindítót.



4. Helyezze be a LED T8 önindítót



5. Helyezze be a V-TAC LED csövet.



6. Kapcsolja be a tápellátást.

INTRODUCCIÓN Y GARANTÍA

Gracias por seleccionar y comprar el Tubo Led de vidrio de V-TAC. V-TAC le servirá del mejor modo posible. Pedimos que antes de comenzar la instalación lea atentamente las presentes instrucciones y las guarde en un lugar adecuado para consultas próximas. En caso de dudas o preguntas, póngase, por favor, en contacto con el representante o suministrador más cercano de quien ha comprado el producto. Él será debidamente instruido y dispuesto para atenderle de la mejor manera posible. La garantía tendrá una duración de 5 años, contados a partir de la fecha de la compra. La garantía no será aplicable a daños ocasionados por instalación incorrecta o gasto inhabitual. La empresa no otorgará garantía para daños de superficies de cualquier tipo generados por su eliminación e instalación incorrectas. Los productos tendrán explotación adecuada durante unas 10-12 horas diarias. La explotación de 24 horas diarias llevará a la anulación de la garantía. La garantía cubrirá solo defectos de producción de fábrica.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

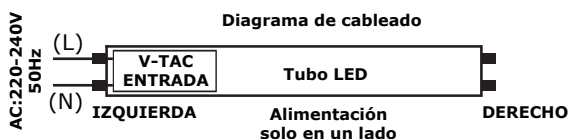
- La instalación debe ser realizada por un electricista certificado.
- Temperatura ambiente de funcionamiento: -20°C a $+45^{\circ}\text{C}$.
- No use voltaje de CC.
- No modifique el accesorio destinado para ser uso con tubos LED.
- Los tubos LED de v-TAC NO están destinados para uso en emergencia.
- Sólo para uso en interiores.
- **NO use con balasto electrónico. Los tubos V-TAC LED no son compatibles con los sistemas de balasto electrónico. Para usar la iluminación con balasto electrónico, retire el balasto del cuerpo y vuelva a cablear el circuito de acuerdo con la instalación del nuevo cuerpo, como se muestra a continuación. Asegure la realización de la instalación y del cableado por un electricista certificado.**

EMBALAJE

- Tubo LED (1 pc)
- Manual de instrucciones (1 pc)
- Dummy starter (1 unidad)

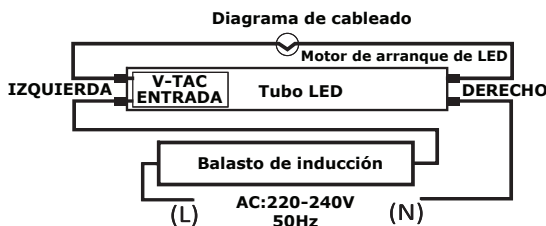
Instalación de una nueva iluminación

- Instalación solo por electricista certificado.
- Apague la corriente.
- Siga el diagrama de cableado de acuerdo con las instrucciones.
- Ingrese el tubo LED de V-TAC.
- Conecte la alimentación para probar la lámpara.

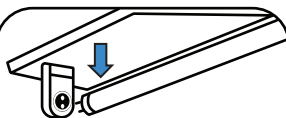


Montaje y cambio de lámpara fluorescente (circuito con un balasto magnético)

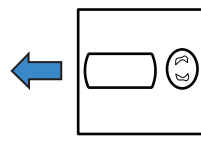
- Instalación solo por electricista certificado.
- Para cambiar el tubo fluorescente con circuito de balasto magnético con un tubo LED de V-TAC, vea el diagrama de cableado.



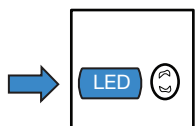
1. Apague la corriente.



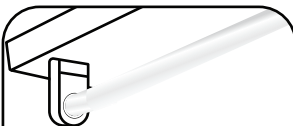
2. Retire la lámpara fluorescente existente.



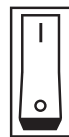
3. Retire el motor de arranque fluorescente existente.



4. Coloque el motor de arranque T8 LED.



5. Coloque el tubo LED de V-TAC.



6. Encienda la corriente.

INTRODUCTION & GARANTIE

Merci d'avoir choisi et acheté un tube de à LED de V-TAC. V-TAC vous offrira le meilleur. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation et conservez ce manuel à portée de main pour référence ultérieure. Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre distributeur ou le fournisseur local auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils sont formés et prêts à vous servir au mieux. La garantie est valable pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à des dommages causés par une installation incorrecte ou une usure anormale. La société ne donne aucune garantie pour des dommages causés à une surface en raison d'un enlèvement et d'une installation incorrects du produit. Les produits sont convenables pour une exploitation quotidienne de 10-12 heures. L'utilisation du produit pendant 24 heures par jour annule la garantie. Ce produit est couvert par une garantie pour des défauts de fabrication seulement.

EXIGENCES D'INSTALLATION

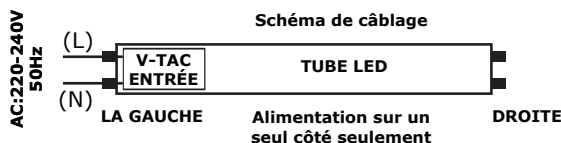
- Installation par électricien certifié
- Température ambiante lors de l'exploitation: de -20°C à +45°C
- Ne pas utiliser d'électricité DC
- Ne pas modifier la pièce de fixation à utiliser avec le tube à LED.
- Les tubes LED de V-TAC ne sont PAS conçus pour être utilisés dans des opérations d'urgence.
- Pour une utilisation en intérieur uniquement.
- **NE PAS utiliser avec des ballasts électroniques. Les tubes LED V-TAC ne sont pas compatibles avec des circuits à ballast électronique. Afin d'utiliser le luminaire à ballast électronique, vous devez retirer le ballast électronique du luminaire et de recâbler le circuit selon l'installation du nouveau luminaire, comme indiqué ci-dessous. Assurez-vous que l'installation et le câblage sont effectués par un électricien certifié.**

CONDITIONNEMENT:

- Tube à LED (1 pce)
- Mode d'emploi (1 pce)
- Démarreur fictif (1 pce)

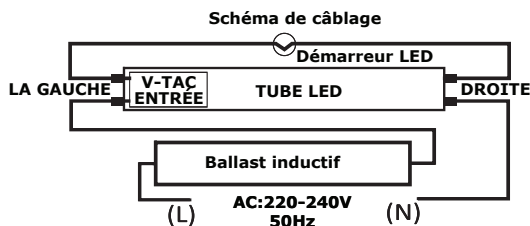
Installation d'un nouveau luminaire

- Installation par électricien certifié
- Coupez l'électricité
- Suivre le schéma de câblage selon les instructions.
- Insérez le tube LED de V-TAC.
- Branchez l'alimentation pour tester la lampe.

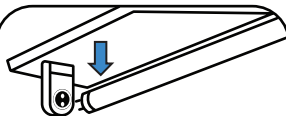


Installation & Remplacement d'une lampe fluorescente (circuit simple à ballast magnétique)

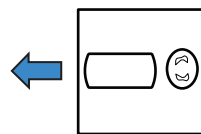
- Installation par électricien certifié
- Veuillez vous référer au schéma de câblage pour remplacer le tube fluorescent avec circuit simple à ballast magnétique par un tube LED de V-TAC.



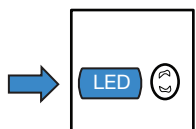
1. Coupez l'électricité



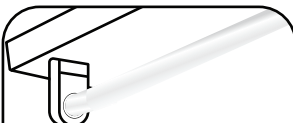
2. Retirez la lampe fluorescente existante



3. Retirez le démarreur fluorescent existant



4. Insérez le démarreur T8 LED



5. Insérez le tube LED de V-TAC



6. Branchez l'alimentation

UVOD I JAMSTVO

Hvala vam na odabiru i kupnji LED rasvjetnog tijela V-tac. Vi-Tek (V-TAC) će vam poslužiti na najbolji mogući način. Molimo, pažljivo pročitajte ove upute prije instalacije i spremite upute za buduću uporabu. Ako imate dodatnih pitanja, molimo obratite se našem prodavaču ili lokalnom trgovcu gdje ste kupili ovaj proizvod. Oni su osposobljeni i spremni vam pomoći na najbolji način. Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi za razdoblje od 5 godine, računajući od dana kupnje. Jamstvo se ne odnosi na štetu, nastalu nepravilnom ugradnjom ili neobičajenim habanjem. Tvrtka ne jamči za štete koje nastanu po bilo kojoj površini proizvoda, zbog nepravilne demontaže odnosno i ugradnje proizvoda. Ovi proizvodi su prikladni za 10-12 sati rada dnevno. Uporaba proizvod 24 sata dnevno čini ovo jamstvo nevažeće. Jamstvo za ovaj proizvod dano je samo za nedostatke koji su nastali samo tijekom njegove proizvodnje.

ZAHTJEVI ZA MONTAŽU

- Montažu mora izvesti stručna osoba, odnosno ovlašteni električar
- Radna temperatura okoline: -20°C do +45°C.
- Nemojte koristiti istosmjerni napon.
- Nemojte modificirati priključak namijenjen za uporabu s LED cijevima.
- V-TAC LED cijevi NISU namijenjene za uporabu u nužnoj rasvjeti.
- Samo za unutarnju upotrebu.
- **NE upotrebljavajte s elektroničkim predstikalnim uređajem (balastnom). V-TAC LED cijevi nisu kompatibilne s elektroničkim balastnim sustavima. Da biste koristili rasvjetno tijelo koje sa ugrađenim elektroničkim balasom, izvadite balast iz tijela i ponovno sprovedite krug u skladu s ugradnjom novog rasvjetnoga tijela, kao što je prikazano u nastavku. Osigurajte ugradnju i ožičenje od strane ovlaštenog stručnog električara.**

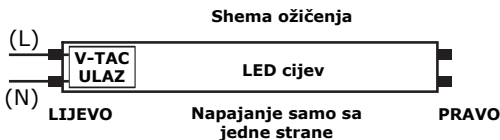
PAKIRANJE:

- LED cijev (1 kom.)
- Uputa za uporabu (1 kom.)
- Fiktivni starter (1 kom)

Ugradnja novog rasvjetnog tijela

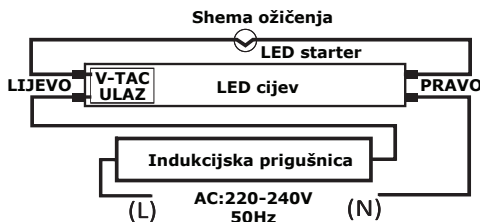
- Ugradnju može obaviti samo stručni električar
- Isključite napajanje.
- Slijedite dijagram ožičenja sukladno uputama.
- Postavite V-TAC LED cijev.
- Uključite strujno napajanje, kako biste testirali svjetiljku.

AC: 220-240V
50Hz



Montaža i zamjena fluorescentne svjetiljke (strujni krug sa jednom magnetskom prigušnicom)

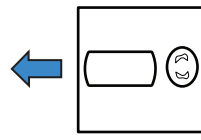
- Ugradnju može obaviti samo stručni električar
- Za zamjenu fluorescentne cijevi sa strujnim krugom sa jednom magnetskom prigušnicom sa V-TAC LED cijevi, pogledajte dijagram ožičenja.



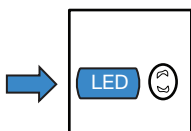
1. Isključite napajanje.



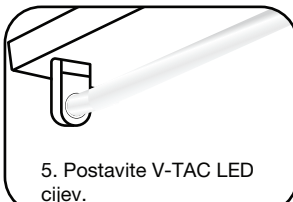
2. Uklonite postojeću fluorescentnu žarulju.



3. Uklonite postojeći fluorescentni starter.



4. Postavite LED T8 starter.



5. Postavite V-TAC LED cijev.



6. Uključite strujno napajanje.

INTRODUÇÃO E GARANTIA

Agradecemos por ter selecionado e comprar o tubo de LED de V-TAC. A V-TAC irá servir-lhe da melhor maneira possível. Por favor, leia atentamente estas instruções antes da instalação e mantenha este manual para referência no futuro. Se tiver outras dúvidas, entre em contacto com o nosso revendedor ou comerciante local de quem adquiriu o produto. Eles são formados e estão prontos para lhe serem úteis da melhor maneira possível. A garantia é válida por um período de 5 anos a partir da data de compra. A garantia não se aplica a danos causados devido a uma instalação incorrecta ou desgaste invulgar. A empresa não dá nenhuma garantia por danos de qualquer superfície devido à inadequada remoção e instalação do produto. Os produtos são apropriados para exploração durante 10-12 horas por dia. A exploração do produto durante 24 horas leva à invalidação da garantia. Este produto tem uma garantia apenas para defeitos de fabricação.

EREQUISITOS DE INSTALAÇÃO

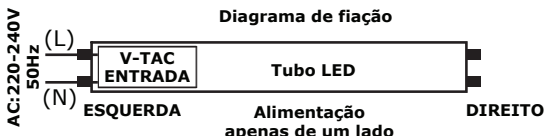
- A instalação deve ser realizada por um electricista certificado.
- Temperatura ambiente operacional: -20°C a $+45^{\circ}\text{C}$.
- Não use tensão CC.
- Não modifique o acessório destinado ao uso com tubos LED.
- Os tubos LED de V-TAC NÃO se destinam a uso em emergência.
- Apenas para uso interno.
- **NÃO use com balastro eletrónico. Os tubos LED de V-TAC não são compatíveis com sistemas de balastro eletrónico. Para usar a iluminação com balastro eletrónico, retire o balastro do corpo e reconecte o circuito de acordo com a instalação do novo corpo, como mostrado abaixo. Assegure a realização da instalação e da fiação por um electricista certificado.**

EMBALAGEM:

- Tubo LED (1 pc)
- Manual de instruções (1 pc)
- Arranque fictício (1 unidade)

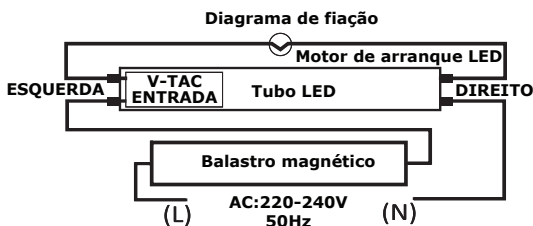
Instalação duma nova iluminação

- A instalação só pode ser feita por electricista autorizado.
- Desligue a energia.
- Siga o diagrama de fiação conforme as instruções.
- Introduza o tubo LED de V-TAC.
- Ligue a energia para provar a lâmpada

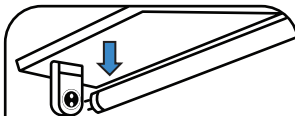


Instalação e Cambio de lâmpada fluorescente (circuito com um balastro magnético)

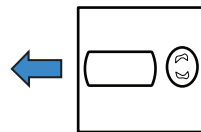
- A instalação só pode ser feita por electricista autorizado.
- Para cambiar o tubo fluorescente com circuito de balastro magnético com um tubo LED de V-TAC, consulte o diagrama de fiação.



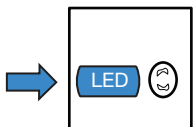
1. Desligue a energia



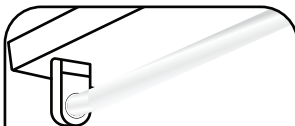
2. Remova a lâmpada fluorescente existente.



3. Remova o motor de arranque fluorescente existente.



4. Introduza o motor de arranque T8 LED.



5. Introduza o tubo LED de V-TAC.



6. Ligue a energia

ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΕΓΓΥΗΣΗ

Ζας ευχαριστούμε, ότι επιλέξατε και αγοράσατε το LED φωτισμού του V-TAC. Η Bi-TAK (V-TAC) θα σας εξυπηρετήσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες μας προτού τοποθετήσετε και διατηρήσετε τις οδηγίες για τη μετέπειτα ενημέρωσή σας. Αν έχετε άλλα ερωτήματα και απορίες, παρακαλούμε να έλθετε σε επαφή με τον προμηθευτή μας ή με τον εγχώριο έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί εκπαιδεύτηκαν κατάλληλα και είναι πρόθυμοι να σας εξυπηρετήσουν με τον καλύτερο τρόπο. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση που προκληθούν ζημιές εξαιτίας λάθους τοποθέτησης ή ασυνήθιστης φθοράς. Η εταιρεία δεν παρέχει εγγύηση για ζημιές σε οποιαδήποτε επιφάνεια εξαιτίας τις λάθος απομάκρυνσης ή τοποθέτησης του προϊόντος. Τα προϊόντα είναι κατάλληλα για χρήση 10-12 ωρών την ημέρα. Η χρήση του προϊόντος επί 24 ώρες έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης. Η εγγύηση του προϊόντος αφορά μόνο τα ελαττώματα της παραγωγής.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

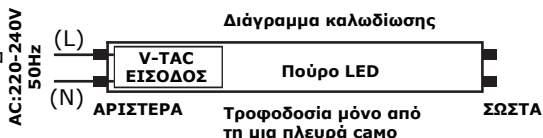
- Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
- Λειτουργική θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20°C έως $+45^{\circ}\text{C}$.
- Να μη χρησιμοποιείτε τάση συνεχούς ρεύματος.
- Να μην τροποποιείτε η υποδοχή προορισμένη για χρήση με το LED πούρο.
- Τα πούρα LED της V-TAC δεν προορίζονται για χρήση σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.
- Μόνο για εσωτερική χρήση.
- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε με ηλεκτρονικό έρμα. Τα πούρα LED της V-TAC δεν είναι συμβατά με συστήματα ηλεκτρονικού έρματος. Για να χρησιμοποιήσετε το φωτιστικό σώμα με ηλεκτρονικό έρμα, αφαιρέστε το έρμα από το σώμα και κάνετε ξανά την καλωδίωση σύμφωνα με την εγκατάσταση του νέου σώματος, όπως φαίνεται παρακάτω. Εξασφαλίστε η εγκατάσταση και η καλωδίωση να γίνουν από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο**

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ:

- LED πούρο (1 τεμ.)
- Οδηγίες χρήσης (1 τεμ.)
- Εικονικός εκκινητής (1 τεμάχιο)

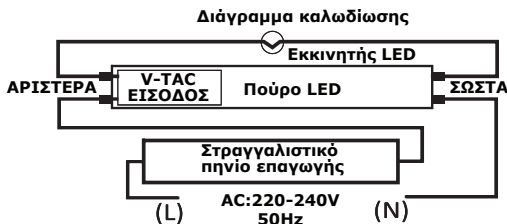
Εγκατάσταση νέου φωτιστικού σώματος

- Τοποθέτηση μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία.
- Ακολουθήστε το διάγραμμα καλωδίωσης σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Εισάγετε το πούρο LED της V-TAC.
- Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία για να δοκιμάσετε τη λάμπα



Συναρμολόγηση και αλλαγή του φωτιστικού φθορισμού (κύκλωμα με ένα μαγνητικό στραγγαλιστικό πηνίο)

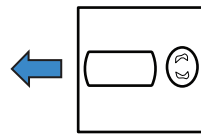
- Τοποθέτηση μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο.
- Για την αλλαγή του πούρου φθορισμού με κύκλωμα με ένα μαγνητικό στραγγαλιστικό πηνίο με πούρο LED της V-TAC δείτε το διάγραμμα καλωδίωσης.



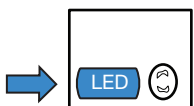
1. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία.



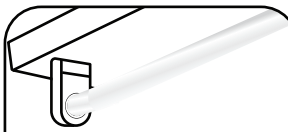
2. Αφαιρέστε το υπάρχον φωτιστικό φθορισμού.



3. Αφαιρέστε το υπάρχον εκκινητή φθορισμού.



4. Εισάγετε τον εκκινητή LED T8.



5. Εισάγετε το πούρο LED της V-TAC



6. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία.

WSTĘP I GWARANCJA

Dziękujemy za wybór i zakup oprawy LED V-TAC. V-TAC będzie Ci służył najlepiej. Proszę przeczytać tę instrukcję uważnie przed przystąpieniem do zainstalowania i zachować ją do użytku w przyszłości. Jeśli masz jakieś pytania, proszę skontaktować się z naszym Przedstawicielem lub z dystrybutorem, od którego kupiłeś produkt. Oni są przeszkoleni i gotowi udzielić Ci pomocy. Gwarancja ważna jest 5 lata od zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego zainstalowania lub nadzwyczajnego zużycia. Spółka nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane na powierzchniach podczas instalacji lub deinstalacji. Łączny czas świecenia opraw w ciągu doby nie może przekroczyć 10-12 godzin, 24-godzinna eksploatacja produktu prowadzi do unieważnienia gwarancji. Gwarancja obejmuje jedynie wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcji.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZAMONTOWANIA

- Montaż musi być wykonany przez certyfikowanego elektryka.
- Temperatura otoczenia podczas pracy: od -20°C do +45°C.
- Nie używaj napięcia stałego.
- Nie modyfikuj oprawy przeznaczonej do użycia z rurami LED.
- Rury LED firmy V-TAC NIE są przeznaczone do używania w sytuacjach awaryjnych.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach.
- **NIE używaj ze statecznika elektronicznego. Rury LEDowe marki V-TAC nie są kompatybilne z elektronicznymi układami balastowymi. Aby użyć lampy ze statecznikiem elektronicznym, wyjmij statecznik z korpusu i okabluj swój sprzęt ponownie zgodnie z zamontowaniem nowego urządzenia w poniżej pokazany sposób. Zapewnij zamontowanie i okablowanie przez certyfikowanego elektryka.**

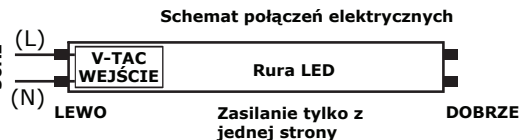
OPAKOWANIE:

- Rura LED (1szt.)
- Instrukcja obsługi (1szt.)
- Fikcyjny rozrusznik (1 szt.)

Zamontowanie nowej oprawy oświetleniowej

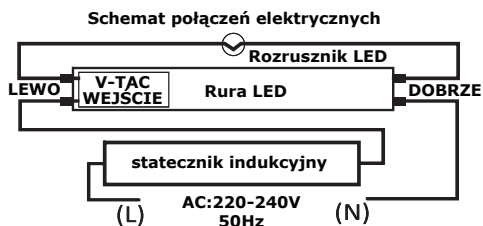
- Instalacja powinna być wykonywana wyłącznie przez elektrotechnika posiadającego certyfikat.dado!
- Wyłącz zasilanie.
- Postępuj zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych podanym w z instrukcji.
- Włóż rurę LED V-TAC.
- Włącz zasilanie, aby przetestować lampę.

AC:220-240V
50Hz

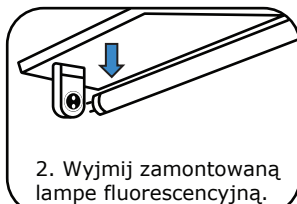


Montaż i wymiana lampy fluorescencyjnej (obwód o jednym stateczniku magnetycznym)

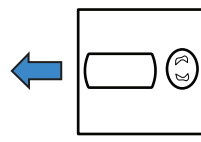
- Instalacja powinna być wykonywana wyłącznie przez elektrotechnika posiadającego certyfikat.-dado!
- Na temat wymiany fluorescencyjnej rury w obwodzie o jednym stateczniku magnetycznym na rurę LED firmy V-TAC, patrz schemat połączeń elektrycznych.



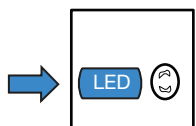
1. Wyłącz zasilanie.



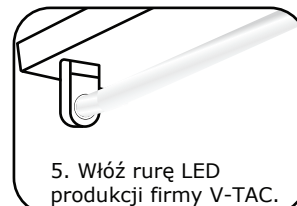
2. Wyjmij zamontowaną lampę fluorescencyjną.



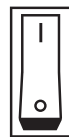
3. Wyjmij zamontowany starter fluorescencyjny.



4. Włóż rozrusznik LED T8.



5. Włóż rurę LED produkcji firmy V-TAC.



6. Włącz zasilanie.



INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

INTRODUCERE, GARANȚIA

Vă mulțumim că ați ales și v-ați cumpărat corp de iluminat V-TAC. V-TAC vă va fi de un mare folos, utilizându-l în modul cel mai potrivit posibil. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție, înainte să începeți instalarea, și păstrați-le pentru că s-ar putea să fie necesar să le recitiți. Dacă aveți și alte întrebări, luați legătură cu dealer-ul nostru sau cu comerciantul de la care v-ați achiziționat produsul. Aceștia sunt bine instruiți și întotdeauna sunt disponibili să vă servească în modul cel mai bun posibil. Garanția este valabilă pe un termen de 5 ani din data achiziționării produsului. Garanția însă nu se aplică cu privire la daunele cauzate de instalare incorectă sau care rezultă din uzura anormală de utilizare. Societatea nu acordă garanție pentru daune produse pe suprafețe, indiferent de tipul acestora, care se datorează îndepărtării sau montării incorecte a produsului. Aceste produse sunt potrivite pentru exploatare continuă timp de 10-12 ore pe zi. Exploatarea produsului timp de 24 de ore fără întrerupere, poate duce la pierderea garanției. Pentru acest produs, garanția se acordă numai pentru defecte de fabricație.

CERINȚELE PRIVIND INSTALAREA

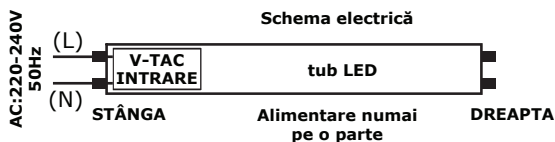
- Instalarea trebuie efectuată de un electrician certificat.
- Temperatura de funcționare a mediului: de la -20°C la +45°C.
- Nu folosiți tensiune de alimentare în curent continuu.
- Nu modificați racordul destinat utilizării tuburilor LED.
- Tuburile LED V-TAC NU sunt destinate utilizării în situații de urgență.
- Numai pentru uz interior.
- **NU folosiți cu balast electronic. Tuburile cu LED ale V-TAC sunt incompatibile cu sistemele de balast electronic. Ca să folosiți un corp de iluminat cu balast electronic, scoateți balastul din corpul acestuia și cablați din nou întregul circuit, în funcție de montarea noului corp de iluminat, precum este arătat mai jos. Asigurați efectuarea montajului și cablarea de către un electrotehnician autorizat.**

AMBALAJ:

- tub LED (1 buc.)
- Manual de utilizare (1 buc.)
- Starter fictiv (1 buc)

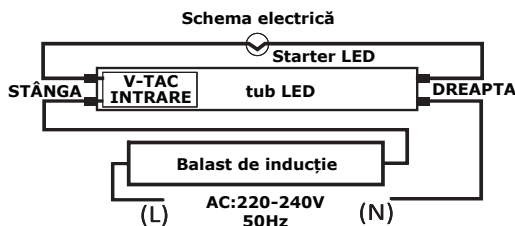
Montarea noului corp de iluminat

- Instalarea se va realiza numai de către un electrician autorizat.
- Deconectați alimentarea electrică;
- Urmați schema electrică, conform indicațiilor.
- Introduceți tubul LED pe V-TAC.
- Porniți alimentarea cu curent electric pentru a testa lampa.

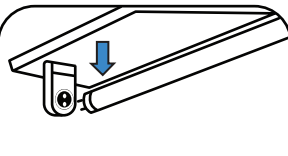


Instalarea și înlocuirea lămpilor fluorescente (circuitul cu un balast magnetic)

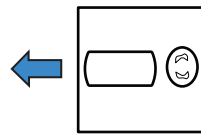
- Instalarea se va realiza numai de către un electrician autorizat.
- Pentru înlocuirea unui tub fluorescent cu circuit cu un singur balast magnetic cu un tub LED V-TAC, vezi. schema circuitului electric.



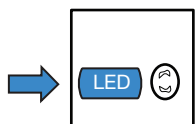
1. Deconectați alimentarea electrică;



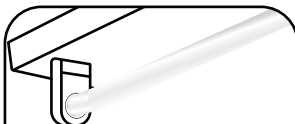
2. Îndepărtați lampa fluorescentă existentă.



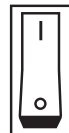
3. Îndepărtați starterul fluorescent existent.



4. Introduceți starter LED T8.



5. Introduceți tubul LED pe V-TAC.



6. Pornit alimentarea electrică;

ÚVOD A ZÁRUKA

Děkujeme, že jste si vybrali a zakoupili LED sklené V-TAC. V-TEK vám nabízí ty nejlepší výrobky. Před zahájením instalace si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si tento návod pro budoucí použití. Pokud máte další dotazy, obraťte se na našeho prodejce nebo místního obchodního zástupce, od kterého jste výrobek zakoupili. Oni jsou vyškoleni a jsou vám k dispozici pro všechny vaše potřeby. Záruka je platná po dobu 5 let od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou instalací nebo atypickým opotřebením. Společnost neposkytuje záruku na poškození na jakémkoli povrchu kvůli neodbornému odstranění a instalaci výrobku. Výrobky jsou vhodné pro 10-12 hodin každodenního využívání. Používání výrobku během 24 hodin denně ruší platnost záruky. Výrobek má záruku pouze pro výrobní vady.

POŽADAVKY NA INSTALACI

- Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář
- Provozní teplota prostředí: od -20 ° C do + 45 ° C
- Nepoužívejte stejnosměrné napětí
- Nepravujte fitink určený pro použití LED trubici.
- V-TAC LED trubice NEJSOU určeny pro nouzové osvětlení.
- Pouze pro vnitřní použití.

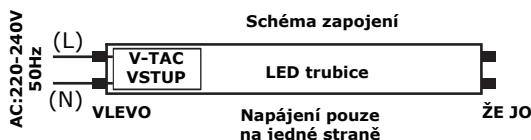
NEPOUŽÍVEJTE s elektronickými předřadníky. LED trubice V-TAC nejsou kompatibilní s elektronickým předřadníkem. Abyste mohli používat elektronický předřadník, musíte zajistit, aby byl elektronický předřadník odstraněn z armatury a znovu zapojit obvod podle instalace nového svítidla, jak je ukázáno níže. Zajistěte, aby instalaci a zapojení provedl certifikovaný elektrikář.

BALENÍ:

- LED trubice (1 ks)
- Návod k použití (1 ks)
- Fiktivní startér (1 ks)

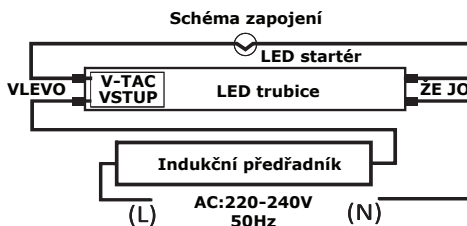
Instalace nového svítidla

- Instalaci smí provést pouze certifikovaný elektrikář
- Vypněte napájení
- Postupujte podle schématu zapojení, jak je uvedeno.
- Vložte trubici LED V-TAC.
- Chcete-li testovat světlo, zapněte napájení.

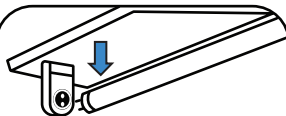


Instalace a výměna zářivky (obvod s jediným magnetickým předřadníkem)

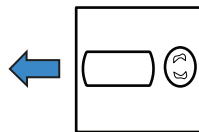
- Instalaci smí provést pouze certifikovaný elektrikář
- Nahlédněte do schématu zapojení pro výměnu zářivky na jediném magnetickém předřadníku za LED trubici V-TAC.



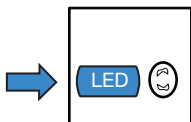
1. Vypněte napájení



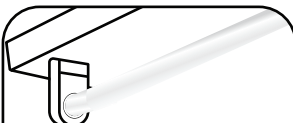
2. Vyjměte stávající zářivku



3. Vyjměte stávající startér



4. Vložte startér LED T8



5. Vložte trubici LED V-TAC



6. Zapněte napájení